

Goukshik, dawikuvuk*

Hide & seek

1. Goukshi'. [EB-gr]
I hide. / I hid.
2. Da' gouksh. [DP-kt]
I'm hiding.
3. Va goukshit!*
4. Goukshilh. [EB-gr]
S/he hides. / S/he hid.
5. Da' goukshirilh.*
S/he is hiding from me.
6. Yil da' dawikv. [DP-kt]
I'm looking for him/her.
7. Qilu'l da' dawikvilh. [DP-kt]
S/he is looking for him/her.
8. Hash, va dawikuvu! [DP-kt]
Come on, go find (look for) him/her/it!
9. Gitga gawu bishwu.*
I'm going to start counting.
10. Goutsurr, rri'durr, rrikurr, rriya'wurr...
One, two, three, four...
11. ...we'sagh, duklhulouk, ha'luw, hiwi'duw...
...five, six, seven, eight...
12. ...vushurouk, rrulouk.
...nine, ten.
13. Lhgou louw! [DP-kt]
I'm coming! ("I'm already coming back")
14. Douwa dat?*
15. Goutsughurru!*

Scan to listen
online!



da'luk

words (vocabulary & grammar)

		gouksh	-i'	
		hide	I	
da'		gouksh	-0	
ongoing		hide	I	
va		gouksh	-it	
go		hide	you	
		gouksh	-ilh	
		hide	s/he	
da'		gouksh	-ir	-ilh
ongoing		hide	(from) me	s/he
yil	da'	dawik	-v	-0
I	ongoing	look for	him/her/it	I
qilu'l	da'	dawik	-v	-ilh
s/he	ongoing	look for	him/her/it	s/he
hash	va	dawik	-uv	-u
come on	go	look for	him/her	do it!
gitga	gawu	bishw	-u	
gonna	start	count	I	
lh-	gou	loww	-0	
already again, back		come	I	
douwa		da	-t	
where?		be/stay/reside	you	
		goutsughurr	-us	-0
		find	you	I